

**ABONNEMENT**  
Canada ..... \$1.00 par an  
Étranger ..... \$1.50 par an  
Tous les paiements doivent être en avance.  
**Tarif des Annonces**  
Les insertions, par ligne ..... 12 cents  
Chaque insertion hebdomadaire ..... 6 «  
N. B. — Les annonces de mariage, mariage et sépulture sont insérées au tarif de 25 cents chacune.  
**AVIS**  
Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la **PARISIANE** 41, rue du Cardinal-Le Moine, à Paris, qui a toute la responsabilité de ce service.

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ  
Tous les MERCREDIS

PAR

ANT. SAUVIN, Imprimeur.

TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, doivent être adressées à :

LE MANITOBA.

SAINT-BONIFACE, MANITOBA

## Son Excellence le Delegue Apostolique

Des actions de grâces soient rendues au Représentant du Pape !

Les acclamations qu'il a entendues sur sa route, et la ville pavoisée, disent notre joie.

Son Excellence le Délégué Apostolique au Canada est arrivée à Saint-Boniface ce matin. Une nombreuse procession, ayant à sa tête Sa Grandeur Mgr l'Archevêque, a été rencontrer Mgr Stagni à la gare.

Il y a eu réception solennelle à la cathédrale.

Ce soir, séance au Petit Séminaire, et illumination générale dans la ville.

Demain matin, bénédiction du Petit Séminaire; dans la soirée, Son Excellence présidera la distribution des prix au Collège.

Vendredi soir, entre huit et dix heures, réception au Club Catholique de Winnipeg; messieurs et dames.

Dimanche, Son Excellence chantera probablement la grand'messe à la cathédrale.

## Sa Grandeur Monseigneur Béliveau

Dimanche dernier, Mgr Dugas, vicaire-général du diocèse de Saint-Boniface a annoncé aux fidèles ce grand et magnifique événement :

Sa Sainteté Pie X a accueilli favorablement la demande que Lui avait faite Mgr l'Archevêque de Saint-Boniface et Elle a appelé à la fonction d'évêque auxiliaire M. l'abbé Arthur Béliveau.

La population de Saint-Boniface, qui a vu grandir le nouvel évêque; qui a connu ses succès de collégien et d'universitaire; qui a vu le jeune prêtre aller chercher des degrés théologiques à Rome; qui, depuis l'a vu à l'œuvre et a pu juger de son haut mérite, la population de Saint-Boniface présente à l'Élu du Seigneur des hommages et des vœux ardents,

*Benedictus qui venit in nomine Domini.*

## Affirmons-nous

Les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste approchent. Nous devons nous affirmer. Il est très important que la population française de cette province fasse la démonstration de sa force.

Soyons nombreux au banquet du 23 à l'Alexandra;  
Soyons nombreux à la procession du 24, à travers les rues de Winnipeg;  
Soyons nombreux à la réunion du soir, à l'Auditorium;  
Soyons nombreux au Congrès, le lendemain.

## Quelques mots à M. Bourassa

Il nous faut, à notre regret, parler de l'article que M. Henri Bourassa publiait dans le *Devoir* du 5 juin et dans lequel il appréciait la loi Coldwell et la conduite de nos trois députés français.

Nous sommes en pleine saison de Saint-Jean-Baptiste, en pleine saison, par conséquent, d'union et de paix pour des Canadiens-français. M. Bourassa sera demain notre hôte, et nous aurions voulu le bien accueillir. Mais il a lui-même initié un débat auquel nous ne pouvons nous soustraire. Car nous n'avons ni le droit ni le désir de laisser attaquer aussi injustement nos amis sans les défendre.

Le directeur du *Devoir* écrit :

Lorsque les catholiques de Winnipeg se présentèrent devant la Commission scolaire pour demander l'annulation des amendements Coldwell, les commissaires leur firent observer que le gouvernement, tout en leur permettant d'acquiescer ou de louer les écoles catholiques, avait laissé subsister un autre article de la même loi, qui défend de séparer les enfants suivant leur religion. En d'autres termes, le gouvernement du Manitoba avait attaché sa "faveur" avec une chaîne dont l'autre bout restait rivé. Est-ce M. Pollock qui a fourni le cadenas ?

L'un des signataires de la circulaire de 1912, M. Joseph Bernier, aujourd'hui ministre dans le cabinet Roblin, tout en disant beaucoup d'injure au *Devoir* et à M. Stroz, a confessé récemment que la double taxe, dont il ne

nonçait l'abolition en mai 1912, existait encore en avril 1913. Elle continue de peser sur les catholiques de Winnipeg, de Brandon, de Portage-la-Prairie et du Pas.

De la loi Coldwell en elle-même nous dirons peu de chose. Car nous avons déjà disséqué cette loi, sous les yeux mêmes de nos lecteurs, et nous croyons avoir établi sa parfaite efficacité, du moment que les uns et les autres voudront s'en servir avec droiture. La clause qui défend de séparer les enfants suivant leur religion, et que le directeur du *Devoir* signale comme un obstacle fatal à tout arrangement, n'est qu'une disposition générale, virtuellement abrogée à toutes les fins pour lesquelles les amendements Coldwell ont été passés.

L'accusation de supercherie que M. Bourassa décoche au gouvernement Roblin ou pourrait répondre longuement, si les catholiques du Manitoba n'avaient eux-mêmes depuis des années répondu par leur vote !

Le gouvernement Roblin a été, dès son origine, l'ami des catholiques. Il n'a pas pu nous remettre tout ce qu'on nous avait volé, mais il nous a aidés dans la mesure du possible. Ayant à administrer une loi scolaire faite pour nous persécuter, il a mitigé les effets pernicieux de cette loi en l'appliquant avec une largeur de vues telle que des centaines de libéraux canadiens-français, qui votent invariablement pour sir Wilfrid Laurier à Ottawa, appuient sir Rodmond Roblin à Winnipeg. Ces faits sont connus dans toutes les provinces. M. Roblin est même, de ce chef, l'objet de fréquentes diatribes de la part de ses adversaires, qui l'appellent l'ecclésiaste de la *Roman Church* !

En face de lui, et aspirant à lui succéder, il y a M. T. G. Norris, M. Ed. Brown, M. D. A. Ross, M. T. H. Johnston, qui ont inscrit en lettres fulgurantes, à la tête de leur programme, l'instruction obligatoire, l'Université d'Etat-neutre, l'application rigide de la loi scolaire telle que l'a faite M. Greenway en 1890 et en 1897.

En cherchant à discréditer le gouvernement Roblin, M. Bourassa peut constater à quelle œuvre il contribue !

Quant à nos trois députés français, leur position est inattaquable.

Ils ont toujours fait consciencieusement leur devoir, et leur passé est sans reproche.

Quand ils arrivèrent sur la scène ils se trouvèrent face à face avec les lois scolaires faites par les prédécesseurs de MM. Hugh John Macdonald et Roblin.

La majorité protestante de la province réclame carrément des écoles publiques, au sens spécial qu'on leur donne quand on veut les distinguer des écoles séparées telles que nous les possédions autrefois. Une presse hostile à l'Eglise catholique nous fait continuellement la guerre et cherche à nourrir contre nous toutes sortes de préjugés.

Ces circonstances difficiles et pénibles n'ont cependant pas découragé nos représentants à la Législature. Depuis des années ils travaillent, en dedans et en dehors de l'enceinte parlementaire. Et ils peuvent aujourd'hui se flatter d'avoir, avec d'autres dont nous ne voulons pas traîner les noms vénéralisés dans ce débat, réussi à créer une ambiance moins antipathique à nos causes. Ils ont obtenu, et ils obtiennent encore, des résultats appréciables. Tout en s'opposant toujours à la Prescription; tout en proclamant sans cesse l'inviolabilité de la Constitution; tout en réclamant la totalité du bien volé, ils mettent à profit toutes les concessions partielles qu'ils peuvent obtenir, et ils profitent de la bonne volonté des hommes partout où ils la rencontrent. En un mot, ils suivent à la lettre la direction tracée aux catholiques par l'encyclique *Afferi Vos*.

C'est cette attitude louable et raisonnable qui nous permet d'entrevoir le jour où la situation s'améliorera encore davantage. M. Bourassa, qui blâme aujourd'hui les amis et les représentants de la minorité de ne pas avoir pu dériver d'un seul coup toutes nos chaînes, aurait fait mieux de ne pas participer lui-même, en 1896 et en 1897, à la fabrication de ces chaînes !

Quand et comment parviendrons-nous à la victoire complète ? C'est le secret de l'avenir, des événements, de la Providence, qui qui n'a jamais fait défaut à la minorité et qui a permis qu'au bout de longues années de lutte elle se trouvât plus forte et plus confiante que jamais.

M. Bourassa aurait pu contester la valeur des amendements Coldwell, sans pour cela mettre en doute la sincérité de MM. Bernier, Bédard et Préfontaine, qui, eux, croient cette loi capable de remplir la fonction pour laquelle on l'a faite.

Les événements qui accompagneront la passation de ce texte se chargeront eux-mêmes de justifier nos députés.

Quand ils signeront la lettre que leur reproche le *Devoir*, ils auront le droit de croire que la double taxe était abolie puisque tout le monde paraissait d'accord sur la portée des amendements de 1912, et sur l'opportunité de leur mise en pratique immédiate.

M. Coldwell avait déclaré que l'objet de cette loi était de libérer de la double-taxe les catholiques de Winnipeg et de Brandon.

Après le discours de M. Coldwell, un ancien grand-maître des Orangistes, l'hon. M. MacFadden avait appuyé le bill en disant qu'il voulait justice et franc jeu pour tous.

Le *Free Press* admettait la valeur des amendements par ces mots :

"On prévoit que le Bureau des Commissaires de la ville de Winnipeg, prendra à sa charge les écoles paroissiales; qu'il gardera les élèves actuels et fera fonctionner ces écoles avec un corps d'instituteurs catholiques."

En résumé, on propose que le Bureau des écoles publiques attribue certaines écoles à l'usage exclusif des élèves catholiques et qu'il emploie des instituteurs catholiques pour y enseigner."

Le grand journal libéral paraissait alors accepter cette conclusion, car il ajouta en page de rédaction :

Le projet d'établir des écoles séparées à Winnipeg sous le contrôle public doit être examiné avec soin. On peut soutenir avec beaucoup de force que la réalisation de ce projet serait préférable à la situation actuelle, à laquelle les esprits généraux ne peuvent songer sans malice."

En un mot, le temps paraissait arrivé où les catholiques seraient appelés à bénéficier des octrois publics scolaires.

Qui dira devant ces faits, dont la véracité peut être contrôlée dans les journaux de mars et avril 1912, que MM. Bernier, Bédard et Préfontaine ont voulu tromper le public en signant la lettre à laquelle le *Devoir* fait allusion ?

La minorité, elle, a bien compris la situation. Aussi, en dépit de la campagne menée si opiniâtement par le *Devoir* contre cette lettre et la loi qu'il avait provoquée, la minorité a refusé de tourner le dos à ses députés. Elle a refusé de se laisser entraîner dans la campagne d'agitation que réclamait le *Devoir* à coups de timbale. Il y a trois semaines, M. Joseph Bernier, pris particulièrement à partie par le *Devoir*, a passé sur le corps de ses adversaires — à peu près tous des amis du *Devoir* — qui avaient dénoncé sa conduite, qui avaient blâmé son entrée dans le gouvernement, et dont la bravoure s'est évanouie soudainement en face d'une consultation populaire. Toutes les machinations de candidatures — et Dieu sait avec quel effort on essaya de les monter — tombèrent les unes à la suite des autres.

M. Bourassa possède un immense talent oratoire; son érudition est grande. Il n'a pas, par malheur, un jugement aussi considérable; il donne trop fréquemment la preuve qu'il n'a pas, non plus, un contrôle suffisant sur sa passion politique pour toujours bien servir les intérêts sacrés dont il se proclame, en de théâtrales déclamations, le champion ardent.

Ainsi, dans l'article qui nous occupe aujourd'hui, il soutient que l'épiscopat est sous la domination des politiciens.

Et pourquoi cette grave accusation ? Tout simplement parce que l'épiscopat n'a pas vu entièrement comme lui dans la question des écoles et n'a pas suivi à la lettre la direction que lui traçait le *Devoir*.

Il y a des orgueils qui sont des incartades de gros calibre. Le coup de boutoir que donne ici M. Bourassa aux évêques canadiens rentre dans cette catégorie.

L'épiscopat de notre pays peut ne pas aimer les feux d'artifice en lesquels M. Bourassa se complait et cependant voir plus juste que lui. Dans les pays comme le nôtre, où toutes les religions et les races se croisent, il faut, pour diriger sûrement l'opinion publique, non pas tant de la gesticulation exaltée que du tact, de la générosité d'esprit, de la mesure, de la modestie et de la sagesse.

## PROGRAMME

### Des Fêtes Patriotiques de Winnipeg et St-Boniface

#### Lundi, le 23 Juin

A huit heures du soir, BANQUET NATIONAL, à l'hôtel Royal Alexandra, sous les auspices de la Société Saint-Jean-Baptiste de Winnipeg.

#### SANTÉS ET DISCOURS

Le Roi :

Le Pape et le clergé : Sa Grandeur Mgr Langevin.

Le Manitoba : Honorable Joseph Bernier.

La province de Québec : M. Henri Bourassa.

Les Provinces Sœurs : Honorable A. Turgeon.

Les Sociétés Saint-Jean-Baptiste de la province et des Sociétés Sœurs : L. H. Fournier.

Les dames : M. Colon.

#### CHANT NATIONAL

#### Mardi le 24 Juin

#### PROCESSION

Organisée par les Sociétés Saint-Jean-Baptiste de Winnipeg et de Saint-Boniface.

Départ : Eglise du Sacré-Cœur, coin des rues Bannatyne et Lydia à 9.30.

#### ORDRE DU DEFILE

En tête : Grand-marchal, deux assistants marcheurs, drapeau canadien, drapeaux Carillon Sacré-Cœur et français; 36ème Régiment de Saint-Boniface; fanfare et clairon; cadets du Sacré-Cœur de Saint-Boniface; Cadets du Sacré-Cœur de Winnipeg; quatre membres du Comité de Réception.

Vient ensuite la procession divisée en cinq groupes.

1er groupe : Deux commissaires ordonnateurs, fanfare, Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Boniface.

2ème groupe : Deux commissaires ordonnateurs, fanfare, les Sociétés nationales Union Saint-Joseph des Métis, Union Nationale Française, Société Belge.

3ème groupe : Deux commissaires ordonnateurs, fanfare, les délégations des paroisses françaises, le char allégorique du petit Saint-Jean-Baptiste, les sociétés Saint-Jean-Baptiste de la province.

4ème groupe : Deux commissaires ordonnateurs, fanfare, la Société Saint-Jean-Baptiste de Winnipeg.

Après la messe il y aura dîner sur le terrain du pique-nique.

Un programme de jeux athlétiques et d'amusements divers sera ensuite exécuté durant le cours de l'après-midi.

PROMENADE AUTOMOBILE

Les invités et tous ceux qui veulent les accompagner feront une promenade en automobile à travers Winnipeg et Saint-Boniface. Départ : 3.30 heures de l'Eglise du Sacré-Cœur, coins des rues Bannatyne et Lydia, Winnipeg.

LE SOIR

A huit heures, à l'AUDITORIUM RINK, coin des rues York et Garry, Winnipeg, GRANDE MANIFESTATION NATIONALE, organisée par la Société Saint-Jean-Baptiste de Winnipeg. Chants populaires, musique et discours patriotiques.

Les orateurs : Révérend Père Portelance, M. Henri Bourassa, et d'autres.

On peut se procurer des billets d'admission au bureau de la

res ordonnateurs, fanfare, la Société Saint-Jean-Baptiste de Winnipeg.

5ème groupe : Deux commissaires ordonnateurs, quatre membres du Comité de Réception, voitures des invités.

Parcours de la Procession : Les rues Bannatyne, Isabel, Notre-Dame, Gertie, Cumberland, Hargrave, Portage, Main, Water, Provencher, Aulneau, Cathédrale.

Tous sont priés de se rendre au terrain de la paroisse du Sacré-Cœur, le plus tard à 9.00 heures, afin d'y prendre place chacun dans son groupe. Les tramways y conduisant sont : William Avenue et Belt Line. La rue Lydia, point de débarcation, traverse ces deux lignes.

MESSE PONTIFICALE à la Cathédrale à 10.30 h.

CHOEUR composé de la Chorale de la Cathédrale et du Chœur de chant de l'Eglise du Sacré-Cœur.

Messe de Leo de Merlier avec accompagnement d'orchestre.

SERMON de circonstance : Par un membre de l'épiscopat.

ADRESSE à Monseigneur l'Archevêque de Saint-Boniface.

APRES-MIDI

Pique-nique sur le terrain du Collège. Organisé par la Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Boniface.

Après la messe il y aura dîner sur le terrain du pique-nique.

Un programme de jeux athlétiques et d'amusements divers sera ensuite exécuté durant le cours de l'après-midi.

PROMENADE AUTOMOBILE

Les invités et tous ceux qui veulent les accompagner feront une promenade en automobile à travers Winnipeg et Saint-Boniface. Départ : 3.30 heures de l'Eglise du Sacré-Cœur, coins des rues Bannatyne et Lydia, Winnipeg.

LE SOIR

A huit heures, à l'AUDITORIUM RINK, coin des rues York et Garry, Winnipeg, GRANDE MANIFESTATION NATIONALE, organisée par la Société Saint-Jean-Baptiste de Winnipeg. Chants populaires, musique et discours patriotiques.

Les orateurs : Révérend Père Portelance, M. Henri Bourassa, et d'autres.

On peut se procurer des billets d'admission au bureau de la

Banque d'Hochelaga, à Winnipeg et Saint-Boniface, à la librairie Kérouac, rue Main, Winnipeg chez J.B. Leclerc, Saint-Boniface, aux journaux *La Liberté*, le *Soleil de l'Ouest*, Winnipeg, le *Manitoba*, Saint-Boniface, au presbytère de l'Eglise du Sacré-Cœur, et le 24 juin au soir, à l'Auditorium Rink.

#### Mercredi, le 25 Juin

CONGRES FRANÇAIS, à Saint-Boniface, dans les salles du Collège, sous les auspices de la Société Saint-Jean-Baptiste Provinciale.

Sont invités à y assister les délégués de chaque société, paroissiale, groupe ou colonie de langue française de la province.

Première Séance : 9 heures avant-midi : La colonisation. Rapporteur : Sa Grandeur Mgr. Béliveau. Sujet : Immigration catholique de langue française de la province de Québec, des États-Unis, de la France et de la Belgique.

Deuxième Séance : 2 heures après-midi : La colonisation. Rapporteur : Honorable Joseph Bernier. Projet d'une Société de Colonisation française pour le Manitoba.

Troisième Séance : A 8 heures : Présentation de vœux avec discours à l'appui. La langue française en rapport avec son enseignement dans nos écoles; Monsieur Roger Goulet, inspecteur des écoles bilingues. La presse catholique; Révérend Père Adam, collège de Saint-Boniface.

Le public est cordialement invité à cette séance, qui comprendra en outre des discours, un programme de musique.

#### Aux Français

M. C. Buffet, le président de l'Union Nationale Française à l'honneur d'inviter tous les Français de Saint-Boniface, Winnipeg et la province à participer à la célébration de la Saint-Jean-Baptiste le 24 juin. Tous sont priés de se rendre sur les terrains de l'église du Sacré-Cœur, (Belt Line) à 9 heures précises. Signe de ralliement : le drapeau français.

Pour la Sécurité de l'Empire

Le Très Hon. Winston Churchill, premier lord de l'Amirauté, a annoncé aux communes anglaises, jeudi dernier, que le gouvernement britannique commencerait immédiatement la construction de trois dreadnoughts, au lieu d'attendre au mois de mars 1914 pour changer ses plans.

Winston Churchill a ajouté que cette mesure était nécessaire à cause du rejet, par le sénat canadien, du bill naval Borden pourvoyant à la construction de trois dreadnoughts.

Un aviateur français vole de Paris à Berlin en aéroplane

BERLIN. — Le célèbre aviateur français, Marcel Georges Brindejonc des Moulinais, qui avait quitté de Paris le matin, a passé près de Berlin un peu avant midi, et est allé atterrir à l'aérodrome de Johannistal. La distance entre ce dernier lieu et le champ d'aviation de Villacoublay est de six cent soixante-quatorze miles, et elle a été franchie en sept heures et quatre minutes par l'aviateur français. L'envolée a été très mouvementée, et, à un moment donné, l'aviateur a été forcé d'atterrir à cause de la violence du vent.



## NOTRE COMMERCE

Le commerce du Canada, durant le mois d'avril, a augmenté de 15 pour cent sur le commerce du mois correspondant de l'année dernière.

Les chiffres sont comme suit: avril 1912, \$59,284,480; avril 1911, \$70,505,190.

L'exportation des produits domestiques canadiens a augmenté de 60 pour cent. Au mois d'avril 1912 nos exportations furent de \$12,576,959; au mois d'avril 1911, elles se sont élevées à \$22,016,880. Les produits agricoles ont presque doublé, tandis que les produits manufacturés ont été de \$3,478,598, contre \$2,601,537 pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Le Canada marche résolument dans la voie du progrès et du développement.

La Patrie

## Etrange parenté

De l'"Eclair" cette amusante anecdote:

Les vandéviellistes ont embrouillé à plaisir les situations susceptibles de naître du mariage ou de plusieurs mariages. Ils nous ont habitués à des surprises, à des bizarreries qui, pourtant, sont bien pâles à côté de la réalité.

Un petit incident vient d'égarer le tribunal de Styrie et les juges ont dû croire qu'ils assistaient à un vaudeville.

Le président venait de demander à un témoin s'il avait des frères.

—J'en ai un, répondit le témoin, mais il est mort il y a 140 ans.

Les juges se fâchèrent, croyant qu'on se moquait d'eux.

Plus calme, le président demanda des explications au témoin et apprit que celui-ci était né d'un second mariage.

Son père avait épousé sa première femme en 1769 à l'âge de 19 ans. L'année suivante les nouveaux mariés eurent un fils qui ne vécut que quelques mois; il fut suivi de près dans la tombe par sa mère.

Le père du témoin se remaria en 1820. Il avait alors soixante-dix ans. Et c'est de ce mariage que naquit le témoin qui tant intriguait le tribunal styrien.

Ce témoin, lors de l'incident dont nous parlons, avait quatre-vingt-neuf ans et il y avait bien réellement cent quarante ans que son frère était mort.

## Les impressions

## du jeune prince

LE PRINCE ALBERT SE DECLARE ENCHANTE DU CANADA.

Toronto. — "Je n'ai pas vu tout le Canada, mais je puis dire que c'est un très beau pays."

Telle a été l'exclamation du prince Albert, à son arrivée des chutes Niagara.

"Les chutes Niagara, dit-il, sont un endroit charmant et j'aime beaucoup le pittoresque des deux rives. J'aimerais à voir plus de Canada et j'espère pouvoir revenir. Plusieurs de mes compagnons s'intéressent beaucoup au Canada et me disent qu'ils sont anxieux de voir tout ce beau pays. Il n'y a qu'une chose que je n'ai pas aimée: ce sont les efforts qu'on a fait pour prendre mon portrait. Si je me tournais à droite, j'apercevais nombre de personnes munies de caméras. Chaque fois que je tentais de les esquiver, je les apercevais dans une autre direction."

## J. GRYPONPRE

NOTAIRE PUBLIC, J. P.  
Licencié en droit de la Faculté de Paris  
283 Avenue Provencher  
SAINT-BONIFACE  
Terres à vendre. Prêts hypothécaires.  
Bureaux ouverts tous les jours de 8 à 9 h. M. 123, 439 P. M.  
De Notaris. Spreck vlaamsch  
Phone Main 1886

## La Bonne Fortune d'une Femme d'Ontario.

Elle fut débarrassée de cette Folie, cette Langue, ce sentiment de Fatigue Continuelle, par le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.



Thessalon, Ont. — "Je ne puis faire assez d'éloges de votre médicament. Quand je manquais d'appétit et que je sentais cette fatigue constante, cette langueur, ce sentiment de fatigue constante, je me procurais une bouteille de Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, et, si me reconstruis, me rend mes forces, et je retrouvais mon état de santé normal. C'est une véritable bénédiction pour les femmes, et je ne puis en dire assez de bien. J'ai beaucoup de plaisir à le recommander à d'autres." — Mlle. ANNE CAMERON, Thessalon, Ont.

Les femmes qui souffrent de ces maladies désagréables, particulières à leur sexe, ne devraient pas perdre de vue tous ces faits, ou de l'efficacité du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham pour reconstruire leur santé.

Il y a peut-être des centaines de mille femmes aux Etats-Unis, qui ont bénéficié de ce fameux vieux remède, qui est un Composé d'herbes et de racines, et qui fut découvert depuis au-delà de 30 ans par une femme, dans le but de soulager les souffrances de la femme. Si vous êtes malade, que vous sentiez le besoin d'une telle médecine, pourquoi ne l'essayez-vous pas?

Si vous désirez des conseils spéciaux, écrivez à Lydia E. Pinkham, Médicine Co., à Lynn, Mass. (confidentiellement). C'est une femme qui saura vous répondre à votre lettre, et la gardera dans le plus grand secret.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque, fait sur une banque à chartre, pour un montant égal à 10 p.c. de la soumission; ce chèque devra être fait payable à l'ordre du soumissionnaire et sera conquisé si la personne ou les personnes soumissionnant, déclinent sur demande de signer leur contrat. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera renvoyé.

La plus basse ou aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Toute insertion non autorisée de cette annonce dans aucun journal ne sera pas payée.

J. D. McLEAN,  
Asst.-député et secrétaire du Département des Affaires Sauvages.  
Ottawa, 20 Mai 1913.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné et marquées sur l'enveloppe "Soumissions pour maison d'école et l'hôpital à Norway-House, seront reçues jusqu'à midi, Mercredi le 27 Juillet 1913, pour la construction d'une école et d'un hôpital à Norway House, Manitoba. Toutes soumissions devront être pour les deux bâtiments.

Les plans et les devis peuvent être vus au bureau des Sauvages à Winnipeg, au bureau de l'Agent des Sauvages au Portage-la-Prairie, au bureau des terres du Dominion, Brandon, et aux bureaux de postes à Kenora et Stonewall.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque, fait sur une banque à chartre, pour un montant égal à 10 p.c. de la soumission; ce chèque devra être fait payable à l'ordre du soumissionnaire et sera conquisé si la personne ou les personnes soumissionnant, déclinent sur demande de signer leur contrat. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera renvoyé.

La plus basse ou aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Toute insertion non autorisée de cette annonce dans aucun journal ne sera pas payée.

J. D. McLEAN,  
Asst.-député et secrétaire du Département des Affaires Sauvages.  
Ottawa 20 Mai 1913.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sousigné et marquées sur l'enveloppe "Soumissions pour maison d'école et l'hôpital du Pas" seront reçues jusqu'à midi le 27 Juillet 1913, pour la construction d'une école pour les pensionnaires d'un hôpital sur la réserve du Pas, sur la rivière Saskatchewan environ cinq milles de la ville du Pas, Manitoba. Pour plus amples informations pour l'endroit, etc., on pourra s'adresser à M. W. R. Taylor, agent des sauvages au Pas. Man. Toutes soumissions devront être pour les deux bâtiments.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque, fait sur une banque à chartre, pour un montant égal à 10 p.c. du montant de la soumission; ce chèque devra être fait payable à l'ordre du soumissionnaire et sera conquisé si la personne ou les personnes soumissionnant, déclinent sur demande de signer leur contrat. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera renvoyé.

La plus basse ou aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Toute insertion non autorisée de cette annonce dans aucun journal ne sera pas payée.

J. D. McLEAN,  
Asst.-député et secrétaire du Département des Affaires Sauvages.  
Ottawa 20 Mai 1913.

DES SOUMISSIONS cachetées et marquées "Tender for Riggers" seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, vendredi 20 Juin 1913, pour la construction d'une batarde pour les poutres ou Collège Agricole, à St. Vital.

Les plans et devis ainsi que les formulaires de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'Architecte Provincial, No. 261 rue Fort, Winnipeg.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté au montant de 5 p.c. du montant égal à la soumission, et le dit chèque sera conquisé par le gouvernement du Manitoba, si le contracteur refuse de signer un contrat ou néglige de terminer son contrat.

La plus basse ou aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. GILDWELL,  
Ministre des Travaux Publics-Protem.  
Winnipeg, 6 Juin 1913.—37-32.

Joseph Benson, M. P. P. H. P. Blackwood  
Not. Benson A. Benson

Bernier, Blackwood & Bernier

AVOCATS-NOTAIRES

Argent à prêter sur hypothèques.

Placement de capitaux privés

Bureaux: 401, Bloc Somerset

Avenue du Portage, Winnipeg

Telephones: MAIN 4767

Albert Dubuc Jacques Mondor

Edmond Baudry

DUBUC, MONDOR & BAUDRY

Avocats, Avoués et Notaires

BUREAUX:

27 et 28 Edifice Canada Life

Coin Main et Portage

WINNIPEG, — Max.

Telephones: Main 6096 et Main 583

Placements de capitaux privés

Telephone 334 — B. de P. 819

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

Avenue du Portage (Cote Sud

4me porte de la Rue Main

BLOC DU TRUST & LOAN

ARGENT A PRETER—Placement de fonds privés

Telephone 334

DR. G. A. DUBUC

BUREAU

No. 81, AVENUE PROVENCHER

ST. BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

8 à 9 a. m.

1 à 4 p. m.

7 à 8 p. m.

TELEPHONE 1647

Visite tous les jours à l'Hôpital de St. Boniface.

Dr. LACHANCE

SPECIALITE:

CHIRURGIE ET MALADIES DE

LA FEMME

SOMERSET BLOCK

CHAMBRE 245 AVENUE DU PORTAGE,

Winnipeg

CONSULTATIONS: 2 à 5 P. M.

Tel. résidence Main 2613. St-Boniface

CHIRURGIEN

DR. R. J. HURST, MEMBRE DU COLLEGE

Royal d'Angleterre, l'ancien médecin du

Collège Royal à Londres. Spécialité: maladies

nerveuses et maladies de femmes. Bureau

305, Bâtisse Kennedy, Avenue du

Portage (en face Easton). Phone Main 814.

Heures de bureau, de 10 h. 12, 3 à 5 et 7-9.

DR. N. A. LAURENDEAU

Ex-Interne de l'Hôpital de St-Boniface

BUREAU

No. 168, AVENUE PROVENCHER

ST-BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

8 à 9 a. m.

1 à 4 p. m.

7 à 8 p. m.

TELEPHONE MAIN 1392

Dr. L. D. COLLIN

DES HOPITAUX DE PARIS

Ex-Interne des Hôpitaux de Montreal:

St. Paul et Notre-Dame

CONSULTATIONS: 2 à 5 P. M.

TELEPHONES: BUREAU: MAIN 4639

RESIDENCE: MAIN 4640

BUREAU: CADOMIN BUILDING

CHAMBRE 106

Coin Graham et Main Winnipeg

F. DE GRAMONT

NOTAIRE PUBLIC

FERMES ET LOTS DE VILLE

A VENDRE

ASSURANCES — ARGENT A

PRETER

PHONE MAIN 18306

221 AVENUE McDERMOT

CHAMBRE 46

J. L. DEVAUX

Avocat, Notaire, etc.

308 Edifice McIntyre, — Winnipeg, Man.

TELEPHONE MAIN 7488

L'Acte des Arpentages des Terres

du Dominion

En conformité avec les dispositions de

la Section 36 de l'Acte des Arpentages des

Terres du Dominion, avis est par les

présentes données que le Ministère de l'Intérieur

a reçu une pétition de propriétaires de terres

de personnes tenant terres comme

## Gevaert &amp; Deniset

IMMEUBLES

ENTREPRISES GENERALES

88 AVENUE PROVENCHER SAINT-BONIFACE

Telephone Main 2354

## AVIS SPECIAL

Prendant effet le 6 Juin

SERVICE NOUVEAU — NOUVELLE ROUTE — CHARS DE PREMIERE CLASSE

"Premier Train" à 10.30 P. M.

WINNIPEG AU FORT WILLIAM

Après cette date tous les

MARDIS, JEUDIS ET SAMEDIS

Faisant connexion avec les bateaux

"HARONIC" "SARONIC" "HURONIC"

DE LA NORTHERN NAVIGATION COMPANY

LES AVANTAGES DE LA NOUVELLE LIGNE

1.—Les Patrons auront le choix de leur

chambre par les agents du Grand

Tronc Pacifique avant d'arriver à Fort

William, facilitant les passagers d'aller

directement à leurs chambres sur

les bateaux. Plus d'attente aux dif-

férents bureaux.

2.—Les employés des bateaux rencontreront

les trains et aideront aux passagers

à faire transporter les bagages à

bord des bateaux.

3.—Tous les agents de billets de la ville

ont des lits pour les chars dorci-

ainsi que pour les bateaux à la dis-

position des passagers.

4.—Vous voyagez dans des chars éclairés

à la lumière électrique.

5.—Les connexions des chars aux bateaux

sont assurées.

6.—Les trains arrivent près des bateaux au

Fort William ainsi qu'à Sarnia.

7.—Des bateaux spéciaux partent de

Sarnia pour Toronto à l'arrivée des

bateaux à Sarnia.

Pour le prix des billets et toutes autres informations, adressez-vous aux agents du Grand Tronc Pacifique ou à bord des

trains de passagers.

W. J. QUINLAN

Agent des Passagers du District de Winnipeg.

260 Ave. du Portage, Winnipeg Phone M. 5378, 7098

J. C. BACUEZ & CIE

BUREAUX:

Chambre 201, Bloc Somerset

Ave. du Portage — Winnipeg

TELEPHONE MAIN 624

112 Rue Aulneau

Saint-Boniface

TELEPHONE: MAIN 3819

Magnifique terre, 1/2 Section toute en culture

a echanger pour Maison ou Lots à Winnipeg, St-

Boniface ou environs.

ASSURANCES: Incendie, Vie, Accidents, Grêle,

Bétail, Responsabilité, etc.

ARGENT A PRETER

J. A. BEAUPRE

AVOCAT, NOTAIRE, ETC.

812 MCINTYRE BLOCK

WINNIPEG

Tailon, Bonn, Morin & Laramee

AVOCATS

180 Rue Saint-Jacques

MONTREAL

Dr. Louis F. BOUCHE

Chirurgien-Dentiste

Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-

Orléans; membre fondateur de la So-

ciété de Stomatologie; gradué du

Collège dentaire de Chicago, collège amé-

ricain de chirurgie dentaire.

272, RUE, McDERMOTT, coin de la rue

Albert, en face des bureaux du

Free Press et du Telegram.

Tél. 350

DR. M. GERVAIS

BUREAU

No. 426, RUE ST-JEAN-BAPTISTE

ST-BONIFACE

CONSULTATIONS

9 à 11 a. m.

1 à 4 p. m.

7 à 10 p. m.

TELEPHONE MAIN 8174



## DANS L'INTERET DES AUTRES MALADES

**Vous pouvez guérir les autres**  
M. Jones est fier de faire connaître la grande dette de reconnaissance qu'il doit à "Fruit-a-tive". Il est content de faire publier sa lettre afin que d'autres personnes souffrantes soient encouragées à essayer ces merveilleuses tablettes au jus de fruits.

SARAZIA, Ont., 5 Fév. 1911.

"Durant les 25 années passées j'ai souffert de constipation indigestion et estomac défectueux. J'ai essayé nombre de remèdes et plusieurs médecins, mais je n'en ai retiré aucun bien. Finalement, je lus l'annonce de "Fruit-a-tive". Je décidai de l'essayer et j'ai trouvé qu'il faisait exactement ce qu'on en réclame. J'en ai pris durant quelque temps et je trouve que c'est le seul remède qui me fasse du bien. J'ai recommandé "Fruit-a-tive" à un grand nombre de mes amis et je ne puis pas trop vanter ces tablettes aux fruits".

PAUL J. JONES.

50c la boîte, 2 pour \$2.50, paquet de 6 pour \$7.50. Chèques et mandats, ou espèces, en francs sur réception du prix par Fruit-a-tive Limited, Ottawa.

## Mgr Emard a Malte

Du *Catholic Register*.—Mgr Emard l'éloquent évêque de Valleyfield, a produit, à Malte, une vive impression sur la multitude. Il a en l'insigne honneur de répondre, au nom des visiteurs, à la bienvenue des Maltais, et il s'est admirablement acquitté de sa tâche. "Comme vous", a-t-il dit, "je suis sujet britannique; un pape maltais a nommé le premier évêque du Canada, il existe donc entre nous certains liens de parenté. La population de votre île est trop dense, pourquoi n'en envieriez-vous pas le surplus dans notre nord-ouest canadien pour y vivre sous le même drapeau, dans un pays qui vous offrirait sa protection et où vous arriveriez à une aisance facile." Il n'est pas surprenant qu'il ait été acclamé par les Maltais.

## Bonnes initiatives

L'Honorable M. Lawrence, ministre de l'Agriculture dans le gouvernement du Manitoba, est de retour de son voyage en Angleterre. Il déclare que l'immigration des colons de la Grande-Bretagne dans notre province sera, cette année, plus considérable que jamais.

Durant un bref séjour qu'il a fait à Ottawa, M. Lawrence s'est occupé de plusieurs questions agricoles nous intéressant au plus haut point. Il a eu plusieurs conférences avec M. Martin-Burrell.

Il a aussi obtenu de l'Honorable M. Hazen, ministre des Pêcheries, la promesse que l'on procéderait sans retard au repeuplement des lacs de notre province. On sait que depuis plusieurs années, non seulement le lac Winnipeg, mais le lac Manitoba et les autres lacs d'importance ont été l'objet d'une pêche acharnée. Il en est résulté une grande rareté de poissons. Le ministre de l'Agriculture a donc été bien avisé en s'occupant de cette question à Ottawa. Dès le printemps prochain on prendra des mesures pour repeupler de poissons variés les lacs de la province. Les premiers travaux seront faits dans les lacs du Manitoba sud.

## Les lois de l'immigration

À la commencement de la présente année, le besoin de main-d'œuvre induit le gouvernement à relâcher les règlements concernant l'entrée en ce pays des ouvriers, en ne les obligeant pas à posséder la somme réglementaire de \$25.

Vu la tension actuelle du marché monétaire et ses conséquences possibles sur le développement industriel de ce pays, l'hon. M. Crothers, ministre du Travail, est d'avis que le relâchement des qualifications nécessaires à ceux qui veulent entrer en ce pays n'est plus justifiable.



## KODAKS

Pellicules (films) et toutes fournitures de photographie.  
Commandes par la poste exécutées promptement.

## R. A. McRuer

Pharmacien-Opticien  
84 Ave Provencher, St. Boniface

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions cachetées et marquées "Tenders for Electric Wiring" seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 22 juin 1913, pour le pose des fils électriques dans la nouvelle bâtisse du Palais de Justice, à Winnipeg.

Les plans et devis ainsi que les formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'Architecte Provincial, No. 261 rue Port, Winnipeg.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté au montant de 5 pour cent du montant de la soumission, et le dit chèque sera remis par le gouvernement du Manitoba, si le contracteur refuse de signer un contrat ou néglige de terminer son contrat.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics pro-tem,  
Winnipeg, 6 juin 1913.—32-33.

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions cachetées et marquées "Tenders for Plumbing, Heating and Ventilation" seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 23 juin 1913, pour un système de plomberie, chauffage et de ventilation au nouveau Palais de Justice, à Winnipeg.

Les plans et devis ainsi que les formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'Architecte Provincial, No. 261 rue Port, Winnipeg.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté au montant de 5 pour cent du montant de la soumission, et le dit chèque sera remis par le gouvernement du Manitoba, si le contracteur refuse de signer un contrat ou néglige de terminer son contrat.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics pro-tem,  
Winnipeg, 26 mai 1913.

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Librairies Keroack

62 RUE DUMOULIN, No. 227 RUE MAIN  
ST. BONIFACE, WINNIPEG.  
Vis-à-vis la rue Saint-Martin  
TELEPHONE: Main 5140

## EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fourniture de bureaux, cadres, images, articles de pitié et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous avons le meilleur choix de cartes postales illustrées. Remises spéciales aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

## M. KEROACK

## Antonio Lanthier

## MANCHONNIER

C'est maintenant le temps de faire réparer vos fourrures.

Fourrures réparées et remodelées  
FOURRURES DE TOUS GENRES SUR COMMANDE

Ouvert tous les soirs

207 Rue Horace, Norwood, St-Boniface  
TEL. MAIN 3254

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions cachetées et marquées "Tenders for Electric Wiring" seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 22 juin 1913, pour le pose des fils électriques dans la nouvelle bâtisse du Palais de Justice, à Winnipeg.

Les plans et devis ainsi que les formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'Architecte Provincial, No. 261 rue Port, Winnipeg.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté au montant de 5 pour cent du montant de la soumission, et le dit chèque sera remis par le gouvernement du Manitoba, si le contracteur refuse de signer un contrat ou néglige de terminer son contrat.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics pro-tem,  
Winnipeg, 6 juin 1913.—32-33.

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions cachetées et marquées "Tenders for New Parliament Building" seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 2 juillet, pour la construction de la nouvelle bâtisse du Parlement à Winnipeg; la bâtisse devra être prête pour l'occupation le ou avant le 1er jour de Mai 1917.

Les plans et devis ainsi que les formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'Architecte Provincial, No. 261 rue Port.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté au montant de 5 pour cent du montant de la soumission, et le dit chèque sera remis par le gouvernement du Manitoba, si le contracteur refuse de signer un contrat ou néglige de terminer son contrat.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics pro-tem,  
Winnipeg, 26 mai 1913.

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Charette, Kirk Co, Ltd

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, COUVERTURES.  
INGÉNIEURS ET ENTREPRENEURS

Plomberie  
Ventilation  
Chauffage  
Vapeur  
Eau Chaude  
ET  
Air Chaud

Couvertures  
EN  
Tôle et Gravois  
Corniches  
Plafonds en Metal  
ET  
Skylights

Nous sommes les entrepreneurs pour Plomberie, Chauffage et Couvertures du Petit Séminaire de Saint Boniface.

Attention particulière pour Eglises, Convents et Ecoles.

TELEPHONE Main 7818 510 RUE DESMEURONS Boîte de Poste 17.

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions cachetées et marquées "Tenders for Electric Wiring" seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 22 juin 1913, pour le pose des fils électriques dans la nouvelle bâtisse du Palais de Justice, à Winnipeg.

Les plans et devis ainsi que les formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'Architecte Provincial, No. 261 rue Port, Winnipeg.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté au montant de 5 pour cent du montant de la soumission, et le dit chèque sera remis par le gouvernement du Manitoba, si le contracteur refuse de signer un contrat ou néglige de terminer son contrat.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics pro-tem,  
Winnipeg, 6 juin 1913.—32-33.

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions cachetées et marquées "Tenders for New Parliament Building" seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 2 juillet, pour la construction de la nouvelle bâtisse du Parlement à Winnipeg; la bâtisse devra être prête pour l'occupation le ou avant le 1er jour de Mai 1917.

Les plans et devis ainsi que les formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'Architecte Provincial, No. 261 rue Port.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté au montant de 5 pour cent du montant de la soumission, et le dit chèque sera remis par le gouvernement du Manitoba, si le contracteur refuse de signer un contrat ou néglige de terminer son contrat.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics pro-tem,  
Winnipeg, 26 mai 1913.

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics pro-tem,  
Winnipeg, 26 mai 1913.

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la pierre, et une maison en bois, connue comme "Maison des Jardiniers et Serres" sur le terrain des quartiers des Officiers aux Casernes du Fort Osborne. Tous les matériaux devront être enlevés avant midi, samedi, le 12 juillet prochain 1913.

La plus basse ni aucune autre soumission ne sera nécessairement acceptée.

G. R. COLDWELL,  
Ministre des Travaux Publics,  
Winnipeg 11 juin 1913.  
32-33

## Province de Manitoba

## Soumissions

Des soumissions seront reçues par le sousigné jusqu'à midi, le 19 juin 1913, pour l'achat et l'enlèvement de la



## Chez Nous

## Autour de Nous

—Jolie comédie hier au soir au collège. Félicitations aux jeunes acteurs.

—Madame H. Hamilton, mère de Mme. S. N. Jean, est partie samedi pour Montréal après avoir passé quelques mois au milieu de nous.

—La fanfare de la Cité de St-Boniface a offert ses services à la Société de Saint-Jean-Baptiste de Saint-Boniface, pour la journée du 24 du courant.

—Il y a eu dimanche bénédiction, par Sa Grandeur Mgr l'Archevêque, de la pierre angulaire de la nouvelle église de St-Edmond, à Winnipeg.

—PERDU—Une chaîne de loquet avec un petit cœur en or, sur la l'avenue Provencher. Une récompense sera payée à la personne qui les rapportera à nos bureaux.

—Cette semaine au Théâtre Walker, Mr. John Mason joue dans "As a man think". Lundi soir Mlle M. Adams donnera la première représentation de "Peter Pan".

—A. Vendre: Maisons et lots sur les rues Aulneau, St-Jean Baptiste, Notre-Dame, Victoria et LaVerendrye. Termes faciles. S'adresser à Auguste Gay, 1144 Aulneau, St-Boniface.

—Lot à bâtir: Lots 21 et 22 rue La Rivière, près des Meuniers. Eau, égouts, etc. 80 x 100 \$32,00.00 du pied. \$800. comptant; balance facile. Buffet, Bonin et Cie, 333 Main St. Wpg.

—M. le professeur Paul Salé est parti dimanche soir pour un voyage en France et en Belgique. Avant son départ la Fanfare LaVerendrye, dont il est le directeur, est allé le serrer chez lui et plus tard elle l'accompagna jusqu'à la gare. Bon voyage à M. Salé.

—Nous demandons des terrains vacants dans toutes les parties de St-Boniface, Norwood et St-Vital ainsi que des maisons. Nous vous promettons une vente rapide si les prix et conditions sont raisonnables. 59 Provencher Ave. Phone Main 3479. Bonin, Dufault et Dubois.

—Robert H. Boag, un employé de chez Eaton, s'est noyé jeudi soir en se baignant dans la rivière Rouge, un demi mille plus bas que la batisse du Winnipeg Canoe Club. Son compagnon, O.P. Baylis, ne sachant pas nager, l'a vu se noyer sans pouvoir lui porter secours.

—Joseph Madon, docteur en droit de la Faculté d'Aix-Marseille, représentant officiellement la Compagnie "FRANCO-CANADIAN INVESTMENTS LIMITED" est parti samedi dernier pour la France afin de s'occuper du placement des obligations de cette Compagnie.

—M. J. E. Ritchot, marchand de Bois de Chauffage de toutes sortes, charbon dur ou mou Adresse, No 53 rue Aubert St-Boniface. Bois scié et fendu. Livraison sous le plus court délai. Satisfactions garanties. Téléphone Main 2197. —Mme Ritchot réparera les fourneaux à des prix satisfaisants.

—MM. Degagné et Couture nous prient d'annoncer qu'ils ont des automobiles de 5 et 7 passagers à louer à toutes heures du jour et de la nuit et garantissent satisfaction à des prix modérés. Bureau coin des avenues Provencher et Taché. Téléphones: Résidences: 4410 ou 15-37, Main; Bureau: 1986, Main.

—Lu dans le Free Press de vendredi: "On construit actuellement un bateau à vapeur sur le bord de la rivière Rouge à Saint-Boniface. Cette construction se fait près du pont du C. N. R. par la Coast Lumber Co. On dit que c'est la première fois qu'un bateau à vapeur est construit à Saint-Boniface." Note: Le "Winnipeg", on se le rappelle, a aussi été construit à Saint-Boniface.

—Comme l'aqueduc de Winnipeg ne peut suffire à tous les besoins en ce moment, le Conseil de Ville de Saint-Boniface vient d'offrir secours aux échevins de Winnipeg. L'aqueduc de Saint-Boniface donne plus d'eau que n'en réclame la consommation, et nous pouvons fournir à nos voisins environ deux millions de gallons d'eau par jour. L'année dernière la ville de Winnipeg nous a assistés de la même manière, pendant que nous faisions des réparations à notre aqueduc. Nous croyons

## La Fanfare LaVerendrye

Le concert que la fanfare LaVerendrye nous a donné le 12 juin, dans la magnifique salle de la Maison Vicariale des R.R. S.S. Gracie a réuni un auditoire nombreux et très attentif. M. le chanoine Dugas, le Rév. Père Dandurand, O.M.I., M. l'abbé Béliveau, M. l'abbé de Munter, M. l'abbé Prud'homme, M. l'abbé Lamy, M. Frank Lavoie, président du club, occupaient des places d'honneur.

Nous avons publié, il y a quelques jours, le programme de cette soirée. La Fanfare LaVerendrye a joué tous ses numéros avec un brio et une précision remarquables. Ajoutons que les musiciens savent nuancer leur morceux, et vous aurez une idée de ces quarante musiciens dirigés par le professeur Salé. A certains moments l'ensemble a eu des claironnées triomphales. Le dernier morceau, d'Ecce Arnold, a littéralement soulevé l'auditoire.

Notons parmi les artistes qui ont prêtés leurs concours: M. M. John Kane, William Moore, chanteurs; M. G. Pelletier, violoniste, et surtout le chœur qui a rendu le Lucie de Lamermore. Ce chœur était appuyé par un orchestre et il a été longuement applaudi. Ses solistes étaient madame J. Rochon, mademoiselle L. Gagnon, M. M. J. A. Ferland, A.G., Pétrin, E. M. Beaudry, J.H. Clément. Comme toujours les dames ont apporté à la fête une note de poésie; et il faisait plaisir entendre leurs voix plus légères unies au voix vigoureuses des hommes.

M. le professeur Salé, qui est parti dimanche pour un voyage de vacances en Europe, peut être fier du résultat de son travail. Les musiciens se proposent, du reste, de travailler consciencieusement pendant son absence sous la direction de M. Duvoyjonck.

A l'issue de la séance, le dévoué président de la fanfare, M. J. H. Clément a remercié, au moyen de quelques paroles bien apprises, l'auditoire pour l'intérêt qu'il avait pris à la séance. Et il a promis à la population de notre ville que cette bienveillance serait récompensée par un redoublement d'efforts.

que c'est l'intention de notre Conseil de rendre ce service gratuit. C'est ainsi que Winnipeg nous avait traités l'an dernier.

—M. et Mme Voyer, et leur famille, d'Edmonton, sont passés ici la semaine dernière en route pour un voyage de quelques mois dans la province de Québec.

—La fanfare de la "Cité de Saint-Boniface", conduite par son directeur, M. Pirotton, a fait de la musique, dimanche soir, dans le jardin de M. Paul Desmet. M. Desmet est le plus vieux membre de la fanfare et avant de lui permettre de se retirer, la fanfare a voulu lui donner cette marque d'estime.

—Nous avons à vendre sur la rue Prosper, à deux pas du coin des rues Marion et Archibald, des maisons bien finies, sur terrains closés, prix \$3,300.00. Pour plus amples renseignements, adressez-vous à la "Moderna Construction and Investment Ltd. 814 Edifice Sterling Bank, Winnipeg. Téléphone Main 3499.

—MM. Sevey et Fils ont l'honneur d'annoncer au public qu'ils ont acheté l'établissement d'épicerie de M. L. J. Collin 17 avenue Provencher et invitent le public à venir leur rendre une visite. Nos marchandises sont de première qualité et nos prix des plus bas. Sevey & Fils Epiciers 17 Ave Provencher. Phone Main. 4966.

—Les élèves de Milan Sokoloff ont donné un concert dans le Trinity Hall mercredi dernier. Parmi les artistes de Saint-Boniface qui figuraient au programme, mentionnons Mademoiselle E. Couture, pianiste et Mademoiselle M. Barrack, violoniste. Un grand nombre de personnes de Saint-Boniface assistaient à cet intéressant concert. Mlle Couture s'est révélée pianiste accomplie et les artistes lui prônaient de grands succès.

## Chronique de la Province

## STE-ANNE DES CHENES

Une grande fête a mis le couvent de Ste-Anne en liesse ces jours derniers. Cet entraînement joyeux qu'on voyait rayonner sur tous les fronts des élèves de ce beau pensionnat étaient dus à la vive reconnaissance que témoignaient les élèves à Monseigneur l'Archevêque de Saint-Boniface. Sa Grandeur, dans sa bonté toute paternelle, a bien voulu faire une visite aux élèves du Couvent de Ste-Anne avant leur départ pour les vacances, et donner le Sacrement de Confirmation à seize des plus jeunes pensionnaires. Une magnifique adresse a été lue à Sa Grandeur par Mlle Fabiola Dubois. Cette jeune fille a exprimé avec une parole claire et nette les vœux et la gratitude des élèves à leur Premier Pasteur. Monseigneur parla longuement aux élèves avec toute l'éloquence que nous lui connaissons. Sa Grandeur était accompagnée du toujours bon et dévoué curé, M. l'abbé W.L. Jubinville, de M. le curé La de G. Bélanger, de M. l'abbé Brodeur et du digne vicaire de Ste-Anne, M. l'abbé J. A. Chevalier.

## Revue de la Session fédérale

## L'Événement

A tous les points de vue, les citoyens qui ont le respect de leur pays et d'eux-mêmes regretteront avec nous les excès de ce parti. Notre réputation ne peut manquer d'en souffrir à l'étranger et nous en souffrirons nous-mêmes ici jusque dans notre avancement matériel. L'action du sénat, en rejetant le bill du secours naval, en dépit des demandes pressantes de l'amirauté, est un abus regrettable; le nouveau rejet du bill pour l'encouragement de la bonnie voirie rurale est un coup porté à un mouvement nécessaire et patriotique.

L'urgence existait. Le premier lord de l'amirauté, M. Churchill nous l'avait clairement expliqué; l'Angleterre avait besoin des trois navires de guerre canadiens pour les placer en 1915 à un point stratégique important à l'entrée de la Méditerranée. L'urgence existe encore, à tel point que la mère-patrie avec le regret de voir que le Canada, par la faute du sénat, ne peut répondre à son appel, s'empresse de construire elle-même, et à ses frais, les dreadnoughts qu'il était de notre devoir de lui donner.

En effet, une dépêche de source semi-officielle nous annonce aujourd'hui que, sans attendre à l'an prochain comme on l'avait d'abord cru, l'amirauté fera mettre immédiatement en chantier les trois navires nécessaires pour former le noyau de cette escadre volante impériale dont la base sera au pied du Gibraltar, point central d'où elle pourra, dans le plus bref délai possible, se porter sur les points principaux de la carte stratégique de l'amirauté.

Cette action de l'Angleterre, action évidemment nécessaire, n'en causera pas moins des regrets sincères chez tous ceux qui désiraient la solution heureuse de la question de notre

contribution à la défense générale. Le projet de M. Borden était éminemment pratique et donnait satisfaction au pays et à l'Amirauté. Le coup que lui a porté le sénat blesse, non le gouvernement mais le peuple loyal qui ne peut se désintéresser d'un problème dont dépend le salut de la mère-patrie et de toutes ses colonies.

Le rejet par la chambre haute du projet de loi pour l'amélioration de la voirie rurale dans toutes les provinces canadiennes nous atteint plus directement et nous frappe dans nos intérêts matériels. C'est la deuxième fois que le sénat rejette cette mesure demandée et opportune. C'est une injustice que ressentiront plus vivement les classes rurales, les plus intéressantes de toutes les classes sociales.

## DECES

Nous avons le regret d'entre-gistrer le décès de Madame Caron, épouse de M. Alfred Caron, de Saint-Charles.

Madame Caron est pieusement décédée le vendredi, le 13 juin, 1913, à sept heures du matin, à l'âge de soixante-deux ans, dix mois et dix jours.

Les funérailles ont eu lieu lieu lundi, le 16 juin, à neuf heures et demie du matin à l'église paroissiale.

Nous offrons nos vives sympathies à M. Caron et à la famille.

## Cité de St-Boniface

## AVIS

Avis est par les présentes donné que le Conseil de la Cité de St-Boniface a l'intention de faire et construire, et fera et construira les travaux ci-dessous énumérés comme améliorations locales payables par taxes spéciales (à moins d'être empêché dans chaque cas respectif, par une pétition telle que ci-après mentionnée).

Dans les cas respectifs où telles améliorations locales seront exécutées, la Cité émettra des débetures spéciales pour un montant égalant le coût de l'ouvrage, et cotisera et prélèvera annuellement une taxe uniforme de franchise (sur le cas respectif) faisant front sur le coût de la propriété de ces ouvrages et de la cotisation pour payer l'intérêt et créer un fonds d'amortissement pour éteindre la dette dans l'espace de temps mentionné dans la liste ci-dessous, l'intérêt étant calculé sur la dette à un taux n'excédant pas cinq pour cent par an et à un an de moins que le taux sur le placement du fonds d'amortissement.

Et à moins que dans un mois de la publication de cet avis les propriétaires de la propriété réelle affectée dans chaque cas respectif, représentant au moins les trois cinquièmes en valeur de la dite propriété ne pétitionnent le Conseil à l'annulation de ces ouvrages et de la cotisation, ou qu'ils ne paient le coût de ces ouvrages, le Conseil de St-Boniface pourra sans autre avis, procéder à faire exécuter ceux des dits travaux contre lesquels aucune pétition telle que ci-dessus mentionnée n'aura été présentée, et à prélever les taxes spéciales de franchise tel que mentionné ci-haut.

Les ouvrages proposés et les taxes ou parties de taxes sur lesquelles ils seront faits, et la période d'années durant laquelle la cotisation spéciale sera prélevée, et à l'expiration de laquelle les débetures émises pour en payer le coût seront payables sont, respectivement, comme suit:

## PERIODE DE SEPT ANS.

Un trottoir en bois de cinq pieds quatre pouces de largeur sur le côté ouest de la rue Ritchot, de la rue Hamet à la rue Victoria. Coût approximatif: \$395.76.

Un trottoir en bois de cinq pieds quatre pouces de largeur sur le côté nord de la rue Eugénie à partir du trottoir actuel jusqu'à l'avenue Oak. Coût approximatif: \$766.00.

## PERIODE DE VINGT ANS.

Un trottoir granitique de six pieds de largeur sur le côté est de la rue Champlain, de la rue Dubuc à l'avenue Oak. Coût approximatif: \$442.00.

Un trottoir granitique de six pieds de largeur sur le côté sud de la rue Eugénie, de l'avenue Taché à la rue St-Joseph. Coût approximatif: \$968.00.

Un trottoir granitique de six pieds de largeur sur le côté nord de la rue Eugénie, de l'avenue Taché à la rue St-Joseph. Coût approximatif: \$968.00.

Un trottoir granitique de six pieds de largeur sur le côté est de la rue Langevin, de la rue Dubuc à l'avenue St-Vincent. Coût approximatif: \$1,029.00.

Par ordre

J. B. COTE

Greffier.

St-Boniface, Man., le 15 juin, 1913.

## Hopital Prive du Dr. B. Gerzabek

415-417 AVENUE PRITCHARD - WINNIPEG, MAN.

TELEPHONE ST. JOHN 474

Licencié par le Gouvernement pour le soin et le traitement scientifique des maladies suivantes: Maladies Pulmonaires, Maladies de Cœur, Maladies d'Intestins, Maladies de Reins, Maladies des Hommes et des Femmes, Affections Nerveuses.

L'hôpital privé du Docteur Gerzabek n'a pas l'apparence ni l'atmosphère des institutions de ce genre. Le nombre des patients étant limité à seize, chaque patient est assuré d'une attention individuelle toute spéciale. Vingt deux ans d'expérience durant lesquelles le Docteur Gerzabek s'est fait une réputation et à été plusieurs hôpitaux comptent pour beaucoup quand une personne considère ce qu'elle doit faire et où elle doit aller pour recouvrer la santé.

Le traitement en plein air pour les maladies sans gravité ne demandant pas les soins spéciaux de l'hôpital est offert jour et nuit.

Plus de 13,000 cas de ce genre ont été traités avec satisfaction dans les dernières dix années.

DR. B. GERZABEK.

## Banque d'Hoehelaga

CAPITAL AUTRICH. \$4,000,000  
CAPITAL PAYE \$4,000,000  
FONDS DE RESERVE \$2,000,000

## DIRECTEURS:

M. J. Vallancourt, Président.  
Hon. F. L. Boique, C. R., Vice-Prés.  
A. Turcotte, Ecr., N. B. Lemaie, Ecr. Hon.  
J. M. Wilson, Col. C. A. Smart, A. A. Larocque.  
F. G. Leduc, Gérant.  
Beaudry Leman, Secrétaire des Agences  
P. A. Lavigne, Assistant Gérant.  
Yvon Lamarre, Inspecteur.

## BUREAU PRINCIPAL-MONTREAL

## BUREAUX DE QUARTIERS

MONTREAL: Mont Royal St. Denis  
Mont-Royal Delandier  
Rue Ste Catherine St  
Rue Ste Catherine Centre  
Hoehelaga  
Longue Pointe  
Maisonville  
Pointe St-Charles  
St-Edmond  
St-Henri  
St-Vincent  
Quartier Laurier  
Villerai

MONTREAL: Verdun, près Montréal  
Zincville  
Delorimier  
Quartier Emard  
Rue Notre-Dame Ouest  
Aylwin (coin Ontario)  
Pulmon (coin Ontario)  
Quartier St-Denis  
Quartier Ste-Marie  
Outremont

## Succursales:

Apple Hill, Ont.  
Berthierville, P.Q.  
Edmonton, Alberta.  
Fountain, Ont.  
Hawkesbury, Ont.  
Joliette, P.Q.  
Lachine, P.Q.  
Laprairie, P.Q.  
L'Assomption, P.Q.  
Longueuil, P.Q.  
Lorville, P.Q.  
Maxville, Ont.  
Mariville, P.Q.  
Mont-Laurier, P.Q.  
Notre-Dame des Trois-Rivières, P.Q.  
Pointe Claire, P.Q.  
Prince Albert, Sask.  
Québec, P.Q.  
St-Roch de Québec P.Q.  
St-Albert, Alberta  
Saint-Boniface, Man.  
St-Gel, P.Q.  
St-Genovève de Pierrefontaine, P.Q.  
St-Hyacinthe, P.Q.  
St-Jacques d'Amigan, P.Q.  
St-Jérôme, P.Q.  
St-Lambert, P.Q.  
St-Paul des Mts, Alberta  
St-Paul d'Ermitte, P.Q.  
St-Paul d'Abbotsford, P.Q.  
St-Pie de Bagot, P.Q.  
St-Pierre, Man.  
St-Victor de Shefford, P.Q.  
Sorel, P.Q.  
Sherbrooke, P.Q.  
Trois-Rivières P.Q.  
Valleyfield P.Q.  
Vankleek Hill, Ont.  
Winnipeg, Man.

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 1/2 %, par an accordé sur dépôts d'épargne.

EMRT des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETE: traites, or, argent et billets de banques des pays étrangers; et VEND: des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The Clydesdale Bank, Ltd., Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

M. BELAIR, Gérant.

Succursale de Winnipeg

J.H.N. LEVEILLE, Gérant

Succ. de Saint-Boniface.

M. GRYNOPRE & P. FONTAINE

51 AVENUE PROVENCHER

TELEPHONE MAIN—

ENTREPRISE

D'ELECTRICITE

Fournitures d'Appareils et Installations

telles que: Pôles Electriques, Moulins à

Laver, Fers à Repasser, Ventilateurs,

Lampes Tégahom.

Estimations fournies sur application.

Vente à l'encan

D'après et en vertu d'un certain ar-

rangement écrit et inscrit le 2 Septembre,

1912, entre H.A. Bonneton et la Com-

pagnie Américaine "Abel Engine and

Thresher Limited," et assigné par eux à la

Compagnie M. Rumely.

La dite Compagnie M. Rumely offrira à

vendre Lundi le 30 de Juin 1913, à

dix heures au matin à leur magasin,

coin de l'avenue Dufferin et de la rue Sin-

clair dans la ville de Winnipeg, les ma-

chineries ci-mentionnées:

Une Locomotive Américaine Abel de

traction, No. 2215.

Un Séparateur de Combinaison Toron-

tonien 36 par 60 No. 2726

Un Appareil d'Alimentation Américain

Abel No. 943.

Une Machine Américaine à ramasser

le foin etc., (Stacker) No. 1076.

Une machine perfectionnée à niveler le

terrain. No. 92641.

La machine à vapeur ci-haut mentionnée

est actuellement à trois milles au nord de

le St-Basile, et le séparateur est sur le lot de

H. A. Bonneton et seront vendus selon

leur valeur et où ils se trouvent.

TERMES COMPTANTS

La Compagnie M. Rumely se réserve le

droit de ordonner la vente.

Pour plus d'informations s'adresser à la

M. RUMELY COMPANY

HILLSON'S LIMITED,

Vendeurs à l'encan

AVIS

Avis est donné que de cette date je ne

serai aucunement responsable des dettes

faites par mon épouse, Malonia Pelletier

qui s'est mariée mon tontou.

Daté à Saint-Boniface, Manitoba.

Le 17 Juin 1913.

ULDERIC PELLETIER.

## CARSLEY &amp; CIE

(244 RUE MAIN. En face de la rue Notre-Dame)  
WINNIPEG

## GRANDE VENTE

DE

## Marchandises d'Ete

La plus belle indienne, la verge.....8c, 10c, 12c, 15c

Mousseline blanche pour robes et blouses, la verge.....10c, 12c, 15c, 20c

Belle toile Oxford ou Gingham, la verge.....8c, 10c, 12c, 15c

Marchandises pour robes d'été en toile unie ou de fantaisie,

la verge.....25c, 35c, 50c, 75c

Occasions exceptionnelles—Indienne, toile et serviettes.

Marchandises pour dames et enfants, à bas prix.

## CARSLEY et CIE

## On Demande 25 Hommes

Immédiatement pour apprendre le métier de barbier. BONS GAGES MEME PENDANT L'APPRENTISSAGE. Huit semaines suffisent. On trouve des situations aux élèves à la fin du cours. Jusqu'à \$25 par semaine, ou bien on part les élèves en affaires. Nous avons des centaines d'offres. Il y a beaucoup de demandes pour les bons barbiers. Demandez notre beau catalogue gratuit.

320 Ave. Pacific Winnipeg

1709 rue Broad, Regina

## ROBLIN HOTEL

O. ROY Propriétaire

Le meilleur Hotel Canadien de Win-

nipeg. Les personnes de langues

françaises sont sûres de trouver chez

nous d'excellentes chambres, une

cuisine parfaite et un service irré-

prochable.

\$1.50 par jour

Phone Garry 572. 115 Rue Adelaide

Winnipeg

OMNIBUS GRATUIT A TOUTES LES TRAINS

## LAMONTAGNE,

## MAHER &amp; CIE.

Boucherie, Epicerie et

Provisions

Viandes Fraîches et Salées

aux plus BAS PRIX.

Nous achetons tous les pro-

duits de la ferme à des prix